

## Отзыв

научного руководителя, доктора филологических наук Джамшедова Парвонахона на диссертацию Зайдуллоевой Давлатмо Асматиллоевны на тему «Исследование дублетов и слова-повторов в таджикском и шугнанском языках» представленная на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальностям 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика и 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (памирские языки).

Диссертационная работа выполнена в русле исследований, посвящённых изучению дуплетных слов и слова-повторов в таджикском и шугнанском языках. В данном исследовании язык рассматривается как семиотическое пространство, отмечается корреляция языкового и культурного пространства.

**Актуальность темы исследования:** Сопоставительное и типологическое исследование языков на современном этапе получило всемирную активизацию, и занимает ведущее место среди общеязыковедческих дисциплин. В целом необходимость сопоставительного исследования языков была вызвана теми возможностями, которые предоставляло сопоставительное изучение языков в раскрытии особенностей функционирования системы языка и отдельных её элементов.

В качестве объекта своего анализа сопоставительно-типологическое языкознание выбирает те проблемы, которые являются наиболее актуальными, господствующими в современном языкознании. Всё более интенсивно оно способствует разработке основ универсальной теории сопоставительно-типологического анализа.

**Научная новизна** работы заключается в том, что впервые в сопоставительном аспекте рассматриваются дублеты и слова-повторы таджикского и шугнанского языков. Данные языки генетически родственные, в ходе длительных контактов развили множество общих черт. В ходе исследования установлены общие и частные параметры дублетов и слов-повторов сопоставляемых слов, объяснены их причины, а также зафиксированы новые парно образованные лексические единицы обоих языков. Сопоставление материала таджикского и шугнанского языков позволило создать объективное представление об изучаемом феномене. Работа является первым исследованием проблематики дублетов таджикского и шугнанского языков в сопоставительном аспекте.

**Материалом исследования** послужили сплошная выборка из словарей таджикского и шугнанского языков, словарь синонимов, повторов из

произведения Ф. Мухаммадиева «Угловая палата», двух и трёхязычные словари шугнанского языка Д. Карамшоева, М. Аламшоева, Ш. Аламшоева, П. Джамшедова, М. Шодибековой, а также язык СМИ и прессы.

**Теоретическая значимость** исследования. В диссертации собран и исследован большой языковой материал, который впервые вводится в научный оборот в таджикском и шугнанском языках. Уточнена теория лексического повтора и дублетов, вывод из которого послужат дальнейшему изучению этих явлений, особенно в науке иранских языков.

**Практическая ценность** исследования заключается в возможности применения результатов исследования в чтении лекционных курсов и проведении семинарских занятий по лексикологии и стилистике современного таджикского языка в целом, а также теории перевода и лингвокультурологии. Работа может быть полезна при написании курсовых, дипломных, магистерских диссертации на филологических факультетах ВУЗов республики.

**Структура работы** определяется поставленными задачами в диссертации соискателем. Диссертация состоит из введения, 3-х глав, заключения и выводов. Библиография включает в себя работы отечественных, русских и зарубежных авторов, использованных в ходе исследования.

**Во введении** обоснована актуальность темы диссертации; обозначены объект и предмет исследования, материал исследования; рассмотрена степень научной разработанности темы; сформулированы цели и задачи исследования; определены приёмы и методы исследования; приведены положения, выносимые на защиту; показана научная новизна; раскрыты теоретическая значимость и практическое значение исследования; указан уровень апробации её материалов, объём и структура исследования.

**Первая глава** «Теоретическое обоснование исследования дублетов и слов-повторов в таджикском и шугнанском языках. Сравнительно-сопоставительное исследование лингвистики привлекало внимание многих зарубежных и отечественных лингвистов. Ознакомление с особенностями их точки зрения и сделанными ими заключениями даёт возможность для выработки определенного мнения и подходов к рассмотрению данного вопроса.

Сопоставляемые в настоящей диссертации языки относятся к индоевропейской семье языков, и типология их морфологических систем во многом совпадает. С данной точки зрения вполне закономерно полное или частичное совпадение проблем, связанных с классификацией частей речи и языковых явлений в этих языках.

Учитывая то, что хотя таджикский и шугнанский языки по своим структурно-семантическим особенностям достаточно близки друг к другу, морфологические признаки этих языков имеют различное значение при определении характеристик большинства частей речи. Например, в шугнанском языке роль морфологического пласта доминирует при определении частей речи, а в таджикском языке эти части речи определяются главным образом на основании семантических и синтаксических признаков. Для каждого языка важной задачей является изучение и анализ его словарного запаса, его лексического фонда и степени употребления языковых возможностей.

**Во второй главе** рассматриваются формально структурные особенности дуплетных слов и слова-павтора в сопоставляемых языках. В первом параграфе второй главы указывается на основные источники обогащения новых слов и дублетов в языке. Образование и пополнение лексики языков различных типологий происходит вполне закономерно и в соответствии с теми тенденциями, которые по тем или иным причинам возобладали в языке этой науки в данный исторический период. В качестве влиятельного источника пополнения лексики выступают заимствования. Заимствование как способ обогащения словарного состава играет большую роль в пополнении термин фонда экономики и быта. Самыми древними были заимствования из классических - латинского и греческого языков, которые начали проникать в русский язык еще с IX века.

Этимологические дублеты связаны с процессом и результатом фонетических и семантических изменений слов. По своей структуре и содержанию значений они занимают промежуточное положение между вариантами слов и омонимичными словами.

Но в отличие от фонетических, морфологических и прочих вариантов, представляющих результат звукового варьирования слова без изменения значения, этимологические дублеты предполагают фонетическое расщепление слова с параллельным расхождением первоначально одного и того же слова; отличие дублетов объединяются одной звуковой (или графической) оболочкой, у первых эти же значения облакаются в свои фонетические формы.


**В третьей главе** анализируются дублеты и слова-повторы в шугнанском языке. Первый параграф данной главы дает сведения о шугнанском языке в целом. Шугнанский язык, относящийся к шугнано-рушанской группе памирских языков, представлен двумя основными разновидностями: собственно, шугнанской и баджувской. Внутри, собственно, шугнанского выделяется особый шахдаринский говор с барвазским подговором, ранее не

выделявшийся исследователями. Собственно, шугнанский язык распространен в долинах р. Пандж, ее правого притока р. Гунт, берущего свое начало под перевалом Койтезек на стыке Западного и Восточного Памира, и в верхней части долины р. Шива – левого притока р. Пяндж, в Афганском Бадахшане. В долине р. Пяндж шугнаноязычные селения расположены на протяжении около 70 км по обоим ее берегам. Район распространения шугнанского языка начинается в 30 км выше устья р. Гунт с таджик язычного Горона и кончается селением Сохчарв в 40 км ниже устья р. Гунт. Здесь ареал, собственно, шугнанского языка граничит на советском берегу с областью распространения баджувского диалекта, а на афганском - с районом бытования рушанского языка.

В заключении подводятся итоги диссертационной работы и намечаются перспективы дальнейшего исследования.

**Научный руководитель,**

доктор филологических наук,  
профессор кафедры иностранных  
языков Национальной академии наук  
Таджикистана  
29.05.2023

  
Джамшедов Парвонахон

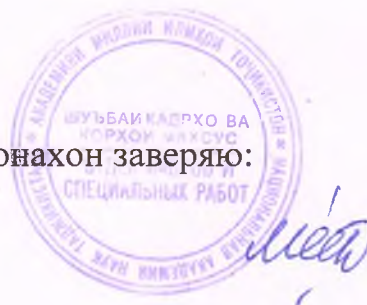
**Контактная информация:**

**Адрес:** 734025, Республика Таджикистан, г. Душанбе, пр. Рудаки, 33;

**тел.** (+992)919002053

**E - mail:** [pjam07@mail.ru](mailto:pjam07@mail.ru)

Подпись доктора филологических  
наук, профессора Джамшедова Парвонахон заверяю:  
Заведующей отделом кадров  
и специальных работ НАНТ



Муродова М.